

# SHARP®

SISTEMA MULTIFUNZIONALE DIGITALE A COLORI  
**MX-2310U**

**GUIDA DI APPRENDIMENTO**

■ Tenere questo manuale a portata di mano e consultarlo in caso di necessità.

## **Avvertenza!**

---

Per scollegare completamente l'unità dall'alimentazione di corrente, estrarre la spina principale. La presa di corrente deve essere installata vicino all'unità e deve essere facilmente accessibile.

I cavi di interfaccia schermati devono essere utilizzati con questa apparecchiatura per mantenere la conformità alle norme EMC.

## **EMC (questa macchina e i dispositivi periferici)**

---

### **■ Attenzione:**

Il presente apparecchio è un apparecchio di Classe A. In un ambiente privato, questo prodotto può essere all'origine di interferenze radio. L'utente dovrà in questo caso prendere delle misure adeguate.

Questa macchina contiene il software comprendente moduli sviluppati da Independent JPEG Group.

Questo prodotto comprende tecnologia Adobe® Flash® di Adobe Systems Incorporated. Copyright© 1995-2007 Adobe Macromedia Software LLC. Tutti i diritti riservati.

## Per utenti della funzione fax

### ■ Cavo di interfaccia FAX e cavo di linea:

Questi accessori speciali devono essere utilizzati con l'apparecchio.

La dichiarazione di conformità può essere consultata all'indirizzo: <http://www.sharp.de/doc/MX-FX11.pdf>

## LICENZA SOFTWARE

La LICENZA DEL SOFTWARE verrà visualizzata quando si esegue l'installazione del software dal CD-ROM. Utilizzando – in tutto o in parte - il software contenuto nel CD-ROM o nella macchina, l'utente accetta i termini della LICENZA SOFTWARE.



- Le spiegazioni riportate nel presente manuale presumono che l'utente abbia una conoscenza operativa del proprio computer Windows o Macintosh.
- Per informazioni sul sistema operativo, consultare il Manuale o la Guida in linea del sistema operativo in uso.
- Le spiegazioni di schermate e procedure riportate nel presente manuale si riferiscono principalmente a Windows Vista® negli ambienti Windows®. Le schermate possono variare a seconda della versione del sistema operativo.
- Il manuale contiene riferimenti alla funzione fax. Tuttavia, tale funzione non è disponibile in alcuni paesi e regioni.
- Il presente manuale contiene spiegazioni relative ai driver PC-Fax e PPD. Tuttavia in alcuni Paesi e regioni i driver PC-Fax e PPD non sono disponibili né sono visualizzati nel software di installazione. In questo caso, installare la versione inglese per usare questi driver.
- Il presente manuale è stato preparato con estrema cura e attenzione. In caso di commenti o domande ad esso relativi, contattare il rivenditore o il responsabile autorizzato per l'assistenza di zona.
- Questo prodotto è stato sottoposto ad un controllo di qualità e procedure di ispezione molto rigorose. Nel caso improbabile in cui si scopra un difetto o un altro problema, contattare il proprio rivenditore o il più vicino rappresentante dell'assistenza tecnica autorizzato.
- Fatta eccezione per i casi previsti dalla legge, SHARP non è responsabile per eventuali guasti verificatisi durante l'uso del prodotto o delle sue opzioni, o per eventuali guasti dovuti ad un utilizzo inadeguato del prodotto e delle sue opzioni, o per altri difetti o danni subiti in seguito all'utilizzo del prodotto.



I prodotti che hanno ottenuto il logo ENERGY STAR® sono preposti a proteggere l'ambiente per mezzo di una superiore efficienza energetica.

I prodotti che soddisfano i requisiti delle linee guida ENERGY STAR® riportano tale logo sugli stessi.

I prodotti sprovvisti di logo potrebbero non soddisfare i requisiti delle linee guida ENERGY STAR®.

### ■ Garanzia

Sebbene sia stato compiuto ogni sforzo possibile per rendere il presente documento estremamente preciso e utile, SHARP Corporation non fornisce garanzie di alcun tipo in relazione al contenuto. Tutte le informazioni incluse sono soggette a modifica senza preavviso. SHARP non è responsabile di eventuali perdite o danni, diretti o indiretti, derivanti da o correlati all'uso di questo manuale operativo.

© Copyright SHARP Corporation 2010. Tutti i diritti riservati. Non sono consentite la copia, l'adattamento o la traduzione del presente documento, senza previa autorizzazione scritta, salvo i casi previsti dalle leggi sui diritti d'autore.

# Contenuto

## **AVVERTENZE** ----- 5

Simboli utilizzati in questo manuale ----- 5

Note sull'alimentazione ----- 5

Note sull'installazione ----- 6

Informazioni sui materiali di consumo ----- 7

Precauzioni per la manipolazione ----- 7

**MATERIALI DI CONSUMO** ----- 9

Emissione sonora e chimica ----- 10

## **Nomenclatura parti** ----- 11

## **ACCENSIONE E SPEGNIMENTO** ----- 12

## **MANUALI OPERATIVI E LORO USO** ----- 13

Come leggere la Guida Operativa ----- 14

## **SPECIFICHE** ----- 15

Caratteristiche tecniche di base / Caratteristiche tecniche della copiatrice ----- 15

Alimentatore automatico dei documenti (apparecchiatura standard) ----- 16

Vassoio ----- 16

Finitore ----- 16

Modulo di foratura ----- 17

Caratteristiche tecniche del fax ----- 17

Caratteristiche tecniche della stampante di rete ----- 18

Caratteristiche tecniche dello scanner di rete ----- 18

## **INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO** ----- 19

Informazioni per lo smaltimento per gli utenti (utenti privati) ----- 19

Informazioni sullo smaltimento per le aziende ----- 19

## **PER L'AMMINISTRATORE DELLA MACCHINA** ----- 22

Password per le impostazioni di sistema ----- 22

Inoltro di tutti i dati trasmessi a e ricevuti dall'amministratore  
(funzione di gestione dei documenti) ----- 22

Per utenti della funzione fax ----- 23

## **Marchi registrati** ----- 27

# AVVERTENZE

## Simboli utilizzati in questo manuale

Per assicurare un utilizzo sicuro della macchina, il presente manuale utilizza diversi simboli di sicurezza. I simboli di sicurezza sono classificati nel modo seguente. Accertarsi di comprendere il significato dei simboli quando si legge il manuale.

Significato dei simboli



ATTENZIONE!  
CALDO



RISCHIO DI PIZZICAMENTO  
STARE LONTANI



AZIONI  
VIETATE



NON  
SMONTARE



AZIONI  
OBBLIGATORIE



### AVVERTENZA

Indica rischio di morte o lesioni gravi.



### ATTENZIONE

Indica rischio di lesioni personali o danni materiali.

## Note sull'alimentazione



### AVVERTENZA



Verificare di collegare il cavo d'alimentazione solo a una presa elettrica compatibile con i requisiti indicati di tensione e corrente. Controllare anche che la presa abbia un'adeguata messa a terra. Non usare un cavo prolunga o adattatore per collegare altri dispositivi alla presa di alimentazione utilizzata dalla macchina.

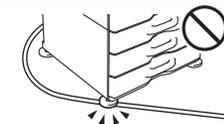
L'utilizzo di un'alimentazione inadeguata può causare incendi o scosse elettriche.

\* Per le caratteristiche dell'alimentazione elettrica, vedere la targhetta identificativa posta sull'angolo a sinistra sul lato sinistro della macchina.



Non danneggiare né modificare il cavo di alimentazione.

Il posare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione, il tirare il cavo stesso o il piegarlo forzatamente danneggerà il cavo, causando incendi o scosse elettriche.



Non inserire o rimuovere la spina di alimentazione quando si hanno le mani bagnate.

Rischio di scossa elettrica.



### ATTENZIONE



Quando si rimuove la spina di alimentazione dalla presa, non tirare il cavo.

Se tirato, il cavo si potrebbe danneggiare, con il rischio di esporre o rompere i fili, causando incendi o scosse elettriche.



Se non si utilizza la macchina per un lungo periodo di tempo, per garantire la sicurezza accertarsi di rimuovere la spina di alimentazione dalla presa.



Se si deve spostare la macchina, spegnere prima l'alimentazione di rete e rimuovere la spina di alimentazione dalla presa.

Il cavo potrebbe danneggiarsi, con il rischio di causare incendi o scosse elettriche.

# Note sull'installazione

## ⚠ ATTENZIONE

- ⊘ **Non installare la macchina su una superficie instabile o inclinata. Installare la macchina su una superficie che sia in grado di sostenere il peso della macchina.**

Rischio di lesioni dovute alla caduta o al rovesciamento della macchina.

Se si devono installare dispositivi periferici, non installarli su pavimenti irregolari, superfici inclinate o comunque instabili. Pericolo di scivolamento, caduta o rovesciamento. Installare il prodotto su una superficie piana e stabile, che sia in grado di sostenerne il peso.

- ⊘ **Non installare la macchina in un ambiente umido o polveroso.**

Rischio di incendi o scosse elettriche.

Se della polvere penetra all'interno, la macchina potrebbe produrre copie sporche o guastarsi.

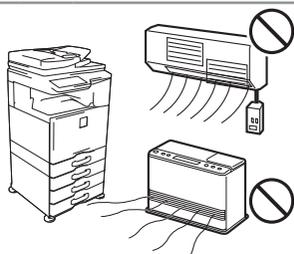


- ⊘ **Ambienti troppo caldi, freddi, umidi o secchi (in prossimità di caloriferi, umidificatori, condizionatori d'aria, ecc.)**

La carta si inumidirà e potrebbe formarsi condensa all'interno della macchina, causando inceppamenti e copie sporche.

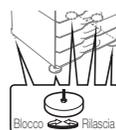
➡ SPECIFICHE (pagina 15)

Se nell'ambiente è installato un umidificatore ad ultrasuoni, usare acqua distillata specifica per umidificatori. Se si usa acqua di rubinetto, l'umidificatore emetterà minerali e altre impurità, che andranno ad accumularsi all'interno della macchina, che produrrà copie sporche.



- ⚠ **Quando la macchina è installata, i dispositivi di regolazione (5) devono essere abbassati al pavimento per fissare la macchina (evitandone lo spostamento).**

Ruotare i dispositivi di regolazione nella direzione di bloccaggio fino a quando sono saldamente a contatto con il pavimento.



**Se si ritiene necessario riposizionare la macchina a seguito di una riorganizzazione degli ambienti dell'ufficio o per qualche altro motivo, ritirare i dispositivi di regolazione dal pavimento, spegnere l'alimentazione e spostare la macchina.**

(Dopo aver spostato la macchina, abbassare nuovamente i dispositivi di regolazione per fissare la macchina).

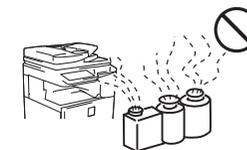
- ⊘ **Ambienti esposti alla luce solare diretta**

Le parti in plastica potrebbero deformarsi e la macchina potrebbe produrre copie sporche.



- ⊘ **Ambienti con gas di ammoniaca**

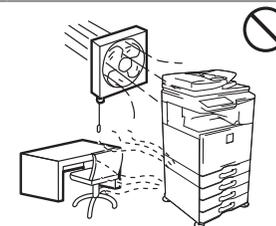
Se installata vicino a una copiatrice diazo la macchina potrebbe produrre copie sporche.



- ⊘ **Non installare la macchina in un luogo insufficientemente ventilato.**

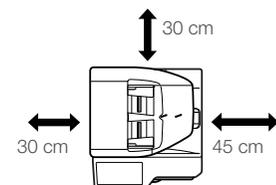
Durante la stampa, all'interno della macchina viene rilasciata una piccola quantità di ozono. La quantità di ozono prodotta è talmente esigua da non risultare dannosa; tuttavia si potrebbe avvertire un odore sgradevole quando si svolge un lungo lavoro di copia, per cui è importante installare la macchina in una stanza provvista di ventilatore o di una finestra tali da garantire una sufficiente circolazione dell'aria. (È possibile che l'odore causi occasionalmente mal di testa).

\* Installare la macchina in modo che le persone non siano esposte direttamente allo scarico dell'unità. Se si installa la macchina vicino a una finestra, assicurarsi che non sia esposta alla luce diretta del sole.



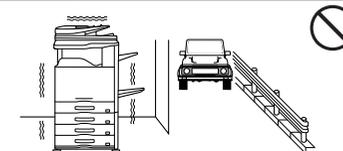
- ⊘ **Vicino a una parete**

Verificare che intorno alla macchina vi sia spazio sufficiente per effettuare le operazioni di manutenzione e garantire un'adeguata aerazione. (La macchina deve essere installata rispettando le distanze specificate di seguito. Le distanze indicate non prevedono l'installazione di un finitore con pinzatura a sella e di un vassoio ad alta capacità.)



- ⊘ **Ambienti soggetti a vibrazioni.**

Le vibrazioni possono dare origine a guasti.



## ⚠ ATTENZIONE

**Nella macchina è incorporato un disco rigido. Non sottoporre la macchina a colpi o vibrazioni. In particolare, non spostare mai la macchina quando è accesa.**

- L'unità deve essere collocata vicino ad una presa di corrente accessibile per facilitare le operazioni di collegamento e scollegamento.
- Collegare l'unità a una presa di corrente non utilizzata per altre apparecchiature elettriche. Se un dispositivo di illuminazione viene collegato alla stessa presa, esso potrebbe essere soggetto a sbalzi di corrente.

## Informazioni sui materiali di consumo

### **ATTENZIONE**



**Non gettare la cartuccia del toner nel fuoco.**

Il toner può disperdersi e causare ustioni.



**Conservare la cartuccia del toner fuori dalla portata dei bambini.**

## Precauzioni per la manipolazione

### **AVVERTENZA**



**Non posizionare sulla macchina recipienti contenenti acqua o altri liquidi, o oggetti in metallo che potrebbero cadere all'interno.**

Se il liquido si rovescia o l'oggetto cade all'interno della macchina si potrebbero verificare incendi o scosse elettriche.



**Non rimuovere l'alloggiamento della macchina.**

Le parti sotto tensione all'interno della macchina potrebbero causare scosse elettriche.



**Non apportare modifiche a questa macchina.**

Questo potrebbe causare ferite alla persona o danni all'apparecchiatura stessa.



**Non utilizzare spray infiammabili per pulire la macchina.**

Se il gas proveniente dalla bomboletta spray entra in contatto con i componenti elettrici caldi o l'unità fusore all'interno della macchina, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.



**Non usare la macchina se si nota la presenza di fumo, strani odori o altre anomalie.**

Se la macchina viene utilizzata in queste condizioni potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.

Spegnere immediatamente l'alimentazione di rete e rimuovere la spina di alimentazione dalla presa di corrente.

Contattare il proprio rivenditore o il rappresentante autorizzato a fornire assistenza più vicino.



**In caso di temporale, spegnere l'alimentazione principale e rimuovere la spina di alimentazione dalla presa per prevenire eventuali scosse elettriche e incendi provocati dai fulmini.**



**Se all'interno della macchina penetra un oggetto in metallo o dell'acqua, spegnere l'alimentazione di rete e rimuovere la spina di alimentazione dalla presa di corrente.**

Contattare il proprio rivenditore o il rappresentante autorizzato a fornire assistenza più vicino. L'uso della macchina in queste condizioni può essere causa di incendi o scosse elettriche.

## **ATTENZIONE**

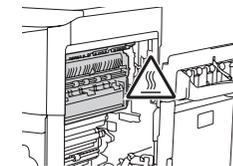


### **Evitare di guardare direttamente la sorgente di luce.**

La luce potrebbe causare lesioni agli occhi.



L'unità di fusione e la zona di uscita carta sono calde. Quando si elimina un inceppamento, non toccare l'unità di fusione e la zona di uscita carta. Attenti a non bruciarsi.

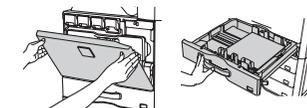


### **Non bloccare le porte di ventilazione della macchina. Non installare la macchina in un luogo in cui le porte di ventilazione potrebbero essere bloccate.**

Il loro bloccaggio determinerebbe un accumulo di calore all'interno della macchina, con rischio di incendi.



Quando si carica la carta, si rimuove un inceppamento, si esegue un intervento di manutenzione, si chiudono i coperchi anteriori e laterali e si inseriscono o rimuovono i vassoi, prestare attenzione onde evitare che le dita rimangano intrappolate.



La macchina è provvista di una funzione di archiviazione documenti, che consente di memorizzare i dati immagine del documento nell'hard disk della macchina. I documenti memorizzati possono essere richiamati e stampati o, all'occorrenza, trasmessi. In caso di problemi dell'hard-disk, non sarà più possibile riaprire i documenti archiviati. Per prevenire la perdita di documenti importanti in una simile eventualità, conservare gli originali dei documenti importanti o memorizzarne i dati anche su altri supporti.

Ad eccezione di quanto previsto dalla legge, Sharp Corporation non si assume alcuna responsabilità per danni o perdite dovuti alla perdita di dati archiviati.

## **Informazioni sul laser**

Lunghezza d'onda	790 nm $\pm$ 10 nm
Tempi di impulso	Modalità carta normale (P/S = 104 mm/s) = (5,15 $\mu$ s $\pm$ 0,03 ns) / 7 mm Modalità carta normale (P/S = 70 mm/s) = (3,83 $\mu$ s $\pm$ 0,03 ns) / 7 mm
Potenza emessa	Max 0,405 mW

### **Avvertenza**

L'uso di controlli, correzioni o esecuzione di procedure diverse da quelle specificate in questa documentazione possono comportare una esposizione dannosa alle radiazioni.

Questa apparecchiatura digitale è un **PRODOTTO LASER DI CLASSE 1** (IEC 60825-1 Edizione 2-2007)

### **"SMALTIMENTO BATTERIE"**

QUESTO PRODOTTO CONTIENE UNA BATTERIA AL LITIO PER IL BACKUP DELLA MEMORIA PRIMARIA CHE DEV'ESSERE SMALTITA IN MODO CORRETTO. CONTATTARE IL PROPRIO FORNITORE SHARP O UN CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO PER OTTENERE ASSISTENZA NELL'ELIMINAZIONE DI QUESTA BATTERIA.

Ogni istruzione è estesa inoltre alle unità opzionali utilizzate insieme a questi prodotti.

## MATERIALI DI CONSUMO

I ricambi standard per questo prodotto che possono essere sostituiti dall'utente includono la carta, le cartucce di toner e le cartucce di punti per il finitore.

Assicurarsi di utilizzare solo prodotti SHARP specifici per le cartucce del toner, cartuccia di punti metallici per il finitore, e lucidi.



**SHARP.**

Per ottenere i migliori risultati, assicurarsi di utilizzare solamente Ricambi originali Sharp che sono stati progettati e collaudati per massimizzare le prestazioni e la vita dei prodotti Sharp. Cercare l'etichetta che contrassegna i Ricambi originali Sharp sulla confezione del toner.

**GENUINE SUPPLIES**

### Conservazione del materiale di consumo

#### ■ Come conservare adeguatamente i ricambi

1. Conservare i materiali di consumo in un luogo:
  - pulito e asciutto,
  - con una temperatura costante,
  - non esposto alla luce diretta del sole.
2. Conservare la carta nell'involucro e in posizione orizzontale.
3. La carta conservata in confezioni collocate in posizione verticale o senza il proprio involucro potrebbe arricciarsi o inumidirsi, causando inceppamenti.

#### ■ Conservazione delle cartucce di toner

Conservare le cartucce di toner nuove orizzontalmente con il lato superiore verso l'alto. Non conservarle appoggiate ad una estremità. In questo caso il toner potrebbe non distribuirsi bene all'interno della cartuccia anche dopo averla agitata con forza e quindi non uscire dalla cartuccia.

#### ■ Cartuccia punti metallici

Per il finitore è necessaria la cartuccia seguente di punti metallici:  
MX-SCX1 (per finitore)  
Circa 5000 per cartuccia x 3 cartucce

### Fornitura di parti di ricambio e materiali di consumo

La fornitura di parti di ricambio della macchina è garantita per almeno 7 anni dopo il termine della produzione. Le parti di ricambio sono quei componenti della macchina che potrebbero rompersi nell'ambito dell'uso ordinario del prodotto anche se tali parti, che di solito presentano una durata superiore rispetto a quella del prodotto, non sono da considerarsi componenti di ricambio. Anche i materiali di consumo sono disponibili per 7 anni dopo il termine della produzione.

# Emissione sonora e chimica

## Valori dell'emissione sonora

I valori dell'emissione sonora conformi alle norme ISO7779 sono elencati a destra.

Livello potenza sonora  $L_{WAD}$

Modalità stampa (stampa continua)	7.5 B
Modalità standby (Modo livello potenza basso)	3.6 B

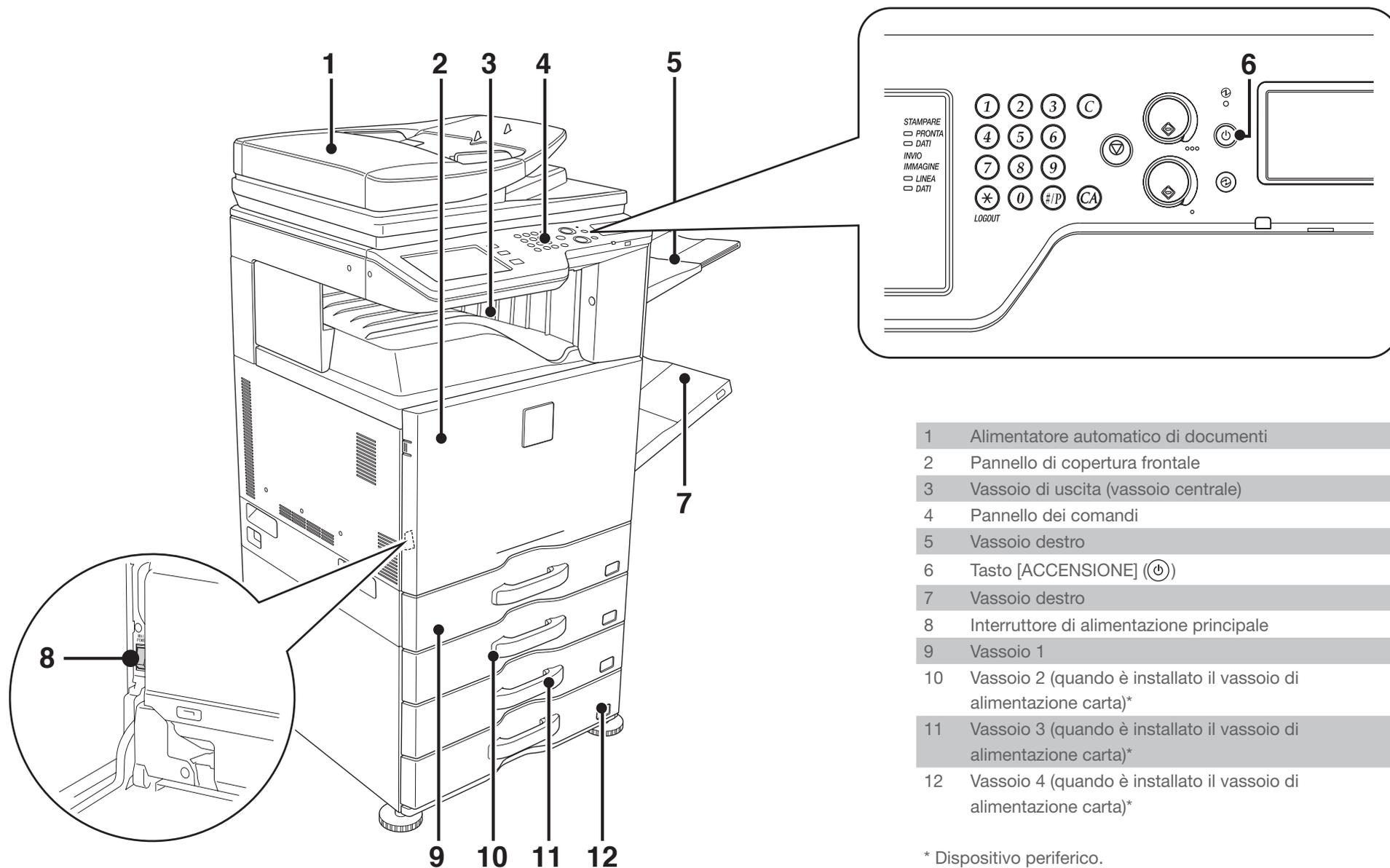
Livello di pressione sonora  $L_{pA}$  (misurazione effettiva)

Modalità stampa (stampa continua)	Posizioni spettatore	50 dB (A)
	Posizioni operatore	52 dB (A)
Modalità standby	Posizioni spettatore	19 dB (A)
	Posizioni operatore	19 dB (A)

## Densità di emissione (conforme a RALUZ122: Edizione giugno 2006)

Sostanze chimiche misurate	Condizioni della copiatrice	Modalità colore	Velocità di diffusione	
Ozono	Quando la copiatrice è in funzione	A colori	3,0 mg/h o meno	
		Bianco e nero	1,5 mg/h o meno	
Polvere		A colori	4,0 mg/h o meno	
		Bianco e nero		
Stirene		A colori	1,8 mg/h o meno	
		Bianco e nero	1,0 mg/h o meno	
Benzene		A colori	inferiore a 0,05 mg/h	
		Bianco e nero		
TVOC		Quando è in funzione	A colori	18 mg/h o meno
			Bianco e nero	10 mg/h o meno
	Quando è in standby	-	2,0 mg/h o meno	

# Nomenclatura parti



- 1 Alimentatore automatico di documenti
- 2 Pannello di copertura frontale
- 3 Vassoio di uscita (vassoio centrale)
- 4 Pannello dei comandi
- 5 Vassoio destro
- 6 Tasto [ACCENSIONE] (⏻)
- 7 Vassoio destro
- 8 Interruttore di alimentazione principale
- 9 Vassoio 1
- 10 Vassoio 2 (quando è installato il vassoio di alimentazione carta)\*
- 11 Vassoio 3 (quando è installato il vassoio di alimentazione carta)\*
- 12 Vassoio 4 (quando è installato il vassoio di alimentazione carta)\*

\* Dispositivo periferico.

# ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

La macchina ha due interruttori di alimentazione. Quello principale si trova in basso a sinistra una volta aperto lo sportello anteriore. L'altro interruttore è il tasto [ACCENSIONE] (⏻) sul pannello operativo.

## Accensione.

- (1) Commutare l'interruttore di alimentazione principale in posizione " | ".
- (2) Premere il tasto [ACCENSIONE] (⏻) per attivare l'alimentazione.

## Spegnimento

- (1) Premere il tasto [ACCENSIONE] (⏻) per attivare l'alimentazione.
- (2) Commutare l'interruttore di alimentazione principale in posizione "⏻".

- Quando si spegne l'apparecchio, accertarsi che si spengano anche gli indicatori sul pannello operativo.
- In caso di interruzione della corrente elettrica o di spegnimento improvviso dovuto ad altri motivi, riaccendere la macchina e procedere allo spegnimento seguendo le procedure corrette.  
La disattivazione dell'interruttore di alimentazione principale o l'estrazione del cavo di alimentazione dalla presa mentre una delle spie è accesa o lampeggia può danneggiare il disco rigido e provocare la perdita di dati.
- Disattivare il tasto [ACCENSIONE] (⏻) e l'interruttore di alimentazione principale e disinserire il cavo di alimentazione se si sospetta la presenza di un guasto alla macchina, se è vicino un temporale o se si sposta la macchina.



Quando si usano le funzioni fax o Internet fax, mantenere sempre questo interruttore in posizione "On".



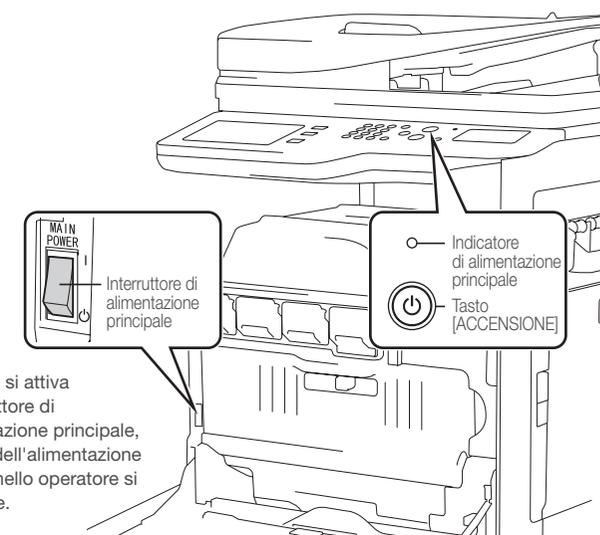
## ■ Riavvio della macchina

Riavviare la macchina per rendere effettive alcune impostazioni.

Se un messaggio nel pannello a sfioramento richiede di riavviare la macchina, premere il tasto [ACCENSIONE] (⏻) per disattivare l'alimentazione e premere nuovamente tale tasto per riattivarla.



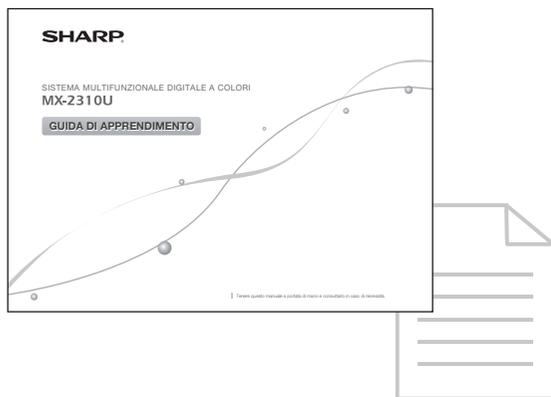
In alcuni stati della macchina, se si preme il tasto [ACCENSIONE] (⏻) per il riavvio, le impostazioni non saranno rese effettive. In questo caso, usare l'interruttore di alimentazione principale per disattivare e riattivare l'alimentazione.



# MANUALI OPERATIVI E LORO USO

Le istruzioni per il presente manuale sono suddivise nelle tre sezioni seguenti.

## Operazioni precedenti all'uso della macchina



### Guida di apprendimento: il presente manuale

In questa sezione si descrivono precauzioni necessarie ad assicurare un utilizzo sicuro della macchina, i nomi dei componenti e la modalità di accensione/spengimento. Questa sezione include inoltre informazioni importanti per i responsabili della manutenzione della macchina. Leggere questa sezione prima di utilizzare la macchina per la prima volta.

## Stampa e invio di fax da un computer



### Guida all'installazione del software (PDF)

Questa sezione illustra come installare i vari driver necessari per l'utilizzo della macchina come stampante, scanner di rete o apparecchio fax. Leggere questa sezione per l'utilizzo della macchina da un computer. La guida all'installazione del software si trova sul "CD-ROM software".

## Istruzioni per l'uso



### Guida Operativa (PDF)

Le informazioni sulla copiatrice, sul fax e su altre funzioni varie fornite dalla macchina sono contenute in un PDF denominato [Guida Operativa]. Leggere la Guida Operativa per imparare a utilizzare la macchina, per avere ulteriori informazioni sulle sue funzioni oppure in caso di problemi di utilizzo. La [Guida Operativa] si scarica dalla macchina stessa.

# Come leggere la Guida Operativa

È possibile scaricare la [Guida Operativa] dalla macchina e visualizzarla su un computer. È possibile scaricare la [Guida Operativa] facendo riferimento alle procedure seguenti mentre la macchina è collegata alla rete.

## 1 Confermare l'indirizzo IP della macchina

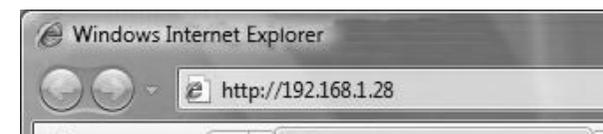
Innanzitutto, premere il tasto [IMPOSTAZIONE SISTEMA] sul pannello operativo, quindi selezionare [Stampa elenco (Utente)] quando viene visualizzato sul pannello a sfioramento. Successivamente, selezionare [Pagina NIC] da [Pagina Test Stampante], quindi premere il pulsante [Stampa]. Confermare l'indirizzo IP della macchina dall'elenco stampato.

## 2 Inserire l'indirizzo IP della macchina nella barra degli indirizzi del browser Web per accedere alla macchina.

http://indirizzo IP della macchina/

Potrebbe essere richiesta la verifica dell'utente, a seconda delle impostazioni della macchina.

Richiedere all'amministratore della macchina le informazioni sull'account necessarie per la verifica.



## 3 Scaricare la [Guida Operativa]

Fare clic su [Download dell'operazione manuale] dalla pagina visualizzata. Successivamente, selezionare una lingua in cui scaricare il file dall'elenco [Lingua], quindi fare clic sul pulsante [Download].

## 4 Fare doppio clic sul file scaricato per visualizzare la Guida Operativa.

## Caratteristiche tecniche di base / Caratteristiche tecniche della copiatrice

Nome	MX-2310U													
Tipo	Desktop													
A colori	Tutti i colori													
Sistema copiatrice	Copiatrice elettrostatica laser													
Risoluzione di scansione	Scansione (B/N): 600 × 600 dpi, 600 × 400 dpi, 600 × 300 dpi Scansione (tutti i colori): 600 × 600 dpi Stampa: 600 × 600 dpi, equivalente a 9.600 dpi × 600 dpi													
Gradazione	Scansione: equivalente a 256 livelli / Stampa: equivalente a 256 livelli													
Formati carta originale	Max. A3 (11"×17") / fogli, documenti rilegati  Larghezza A3 (12" × 18") - A5R, 5-1/2" × 8-1/2"R, lucidi trasparenti, carta pesante, buste  Vassoio 1-4: A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, 11" × 17", 8-1/2" × 14", 8-1/2" × 13-1/2", 8-1/2" × 13-2/5", 8-1/2" × 13", 8-1/2" × 11", 8-1/2" × 11"R, 7-1/4 × 10-1/2"R, 5-1/2" × 8-1/2"R													
Formati di copia	Vassoio di bypass multifoglio: Larghezza A3 (12" × 18") - A5R, 5-1/2" × 8-1/2"R, lucidi trasparenti, carta pesante, buste Margine perso (bordo di entrata): 4 mm (11/64") ± 1 mm (± 3/64) Margine perso (bordo di uscita): 2 mm (6/64") - 5 mm (- 13/64) Bordo di entrata / bordo di uscita: totale 8 mm (21/64") o meno Bordo vicino / bordo lontano: totale 4 mm (11/64") ± 2 mm (± 6/64") o meno													
Tempo di riscaldamento	20 secondi o meno ● I tempi indicati possono variare a seconda delle condizioni ambientali.													
Tempo di uscita prima copia	Tutti i colori: 10,0 secondi      B/N: 7,4 secondi ● La velocità può variare a seconda dello stato della macchina.													
Velocità di copia in continuo* (quando lo shifter non è in funzione)	<table border="0"> <tr> <td>A4, 8-1/2" × 11"</td> <td>B5</td> <td>23 copie/min.</td> </tr> <tr> <td>A4R, 8-1/2" × 11"R</td> <td>B5R</td> <td>15 copie/min.</td> </tr> <tr> <td>B4, 8-1/2" × 14"</td> <td></td> <td>13 copie/min.</td> </tr> <tr> <td>A3, 11" × 17"</td> <td></td> <td>11 copie/min.</td> </tr> </table> <p>* Velocità continua per la stessa alimentazione originali. È possibile interrompere momentaneamente la copia per stabilizzare la qualità dell'immagine.</p>		A4, 8-1/2" × 11"	B5	23 copie/min.	A4R, 8-1/2" × 11"R	B5R	15 copie/min.	B4, 8-1/2" × 14"		13 copie/min.	A3, 11" × 17"		11 copie/min.
A4, 8-1/2" × 11"	B5	23 copie/min.												
A4R, 8-1/2" × 11"R	B5R	15 copie/min.												
B4, 8-1/2" × 14"		13 copie/min.												
A3, 11" × 17"		11 copie/min.												

Rapporti di copia	Stesso formato: 1:1 ± 0,8 % Ingrandimento: 115 %, 122 %, 141 %, 200 %, 400 % Riduzione: 25 %, 50 %, 70 %, 81 %, 86 % Intervallo di zoom: da 25 a 400 % (25 - 200 % utilizzando RSPF) con incrementi dell'1 %, totale 376 incrementi.
Alimentazione carta / capacità	500 fogli in un vassoio più 100 fogli nel vassoio di bypass multifoglio ● Utilizzando la grammatura 80 g/m <sup>2</sup> (21 lb.)
Alimentazione carta max. / capacità max.	2.100 fogli in 4 vassoi (500 × 4) più 100 fogli nel vassoio di bypass multifoglio ● Utilizzando la grammatura 80 g/m <sup>2</sup> (21 lb.)
Copia in continuo	Max. 999 copie
Archiviazione	Standard: HDD da 1 GB: 160 GB ● 1 GB = un miliardo di byte quando si fa riferimento alla capacità del disco rigido. La capacità di formato effettiva è inferiore.
Condizioni ambientali	10 °C (54 °F) a 35 °C (91 °F) (20 % to 60 % UR) 10 °C (54 °F) a 30 °C (86 °F) (85 % UR)
Alimentazione elettrica richiesta	Tensione locale ±10 % (Per i requisiti di alimentazione, consultare la targhetta nell' angolo più basso del lato sinistro della macchina). Potenza assorbita Max. 1,84 kW (220-240 V) / 1,44 kW (100-127 V) (includere le opzioni quali il supporto)
Dimensioni	583 mm (L) × 623 mm (P) × 834 mm (A) (22-61/64" (L) × 24-34/64" (P) × 32-53/64 (A))
Peso	Circa 73 kg (160 lb.)
Ingombro (vassoio di bypass ripiegato)	851 mm (L) × 623 mm (P) (33-32/64" (L) × 24-34/64" (P)) (Con vassoio multi bypass aperto) 964 mm (L) × 623 mm (P) (37-61/64" (L) × 24-34/64" (P)) (Con vassoio di uscita lato destro aperto)

## Alimentatore automatico dei documenti (apparecchiatura standard)

Nome	Alimentatore/invertitore a singola passata (RSPF)	Capacità di archiviazione carta	100 fogli (80 g/m <sup>2</sup> (21 lb.)) (o altezza massima della risma 13 mm (33/64"))
Tipi di alimentatori originali	Alimentatore/invertitore a singola passata (RSPF)		B/N: 50 fogli/minuto (una facciata)
Formati carta originale	A3 (11" × 17") - A5 (5-1/2" × 8-1/2")		(A4 (8-1/2" × 11") orizzontale) (600 × 400 dpi)
	Grammatura carta	Velocità di scansione (copia)	Colore: 36 fogli/minuto (una facciata)
	Carta sottile 35 g/m <sup>2</sup> (9 lb.) - 49 g/m <sup>2</sup> (13 lb.)		(A4 (8-1/2" × 11") orizzontale) (600 × 600 dpi)
Tipi di carta originali	Carta comune 50 g/m <sup>2</sup> (13 lb.) - 128 g/m <sup>2</sup> (32 lb.)		
	Due facciate		
	50 g/m <sup>2</sup> (13 lb.) - 105 g/m <sup>2</sup> (28 lb.)		

## Vassoio

Nome	Vassoio 1 (MX-DE12)	Vassoio 2 (MX-DE13)	Vassoio 3 (MX-DE14)	Dimensioni	583 mm (L) x 577 mm (P) x 382 mm (A) (22-61/64" (L) x 22-46/64" (P) x 15-1/64" (A))
Formati carta	A3 (11" × 17") - A5R (5-1/2" × 8-1/2"R)				MX-DE12: Circa 21 kg (46 lb.)
Carta utilizzabile	60 g/m <sup>2</sup> (16 lb.) - 209 g/m <sup>2</sup> (56 lb.)				MX-DE13: Circa 23 kg (51 lb.)
Capacità di carta	500 fogli	1000 (500 × 2)	1500 (500 × 3)	Peso	MX-DE14: Circa 28 kg (61 lb.)

## Finitore

Nome	Finitore (MX-FN17)		N. max di fogli pinzati	N. max 50 fogli (A4 (8-1/2" × 11"), A4R (8-1/2" × 11"R), B5)
Formati carta	Formati carta A seconda delle caratteristiche tecniche dell'alimentatore		Posizione pinzatura	3 posizioni (anteriore, posteriore o entrambe)
Carta utilizzabile	Grammatura carta 55 g/m <sup>2</sup> (15 lb.) - 256 g/m <sup>2</sup> (68 lb.)		Alimentazione elettrica richiesta	Alimentato dalla macchina
N. di vassoi	Vassoio 1		Peso	Circa 12 kg (26 lb.)
Capacità del vassoio (80g/m <sup>2</sup> (21 lb.))	Senza pinzatura Larghezza A3 (12" × 18") / A3 (11" × 17") / B4 (8-1/2" × 14"): 250 fogli A4 (8-1/2" × 11") / A4R (8-1/2" × 11"R) / B5 / B5R (7-1/4" × 10-1/2"R) / A5R (5-1/2" × 8-1/2"R): 500 fogli Funzione di pinzatura A3 (11" × 17") / B4 (8-1/2" × 14"): 30 unità o 250 fogli A4 (8-1/2" × 11") / A4R (8-1/2" × 11"R) / B5 (7-1/4" × 10-1/2"R): 30 unità o 500 fogli		Dimensioni	Quando il vassoio di uscita carta è chiuso 428 mm (L) x 593 mm (P) x 198 mm (A) (16-55/64" (L) x 23-22/64" (P) x 7-51/64" (A)) Quando il vassoio di uscita carta è aperto 612 mm (L) x 593 mm (P) x 198 mm (A) (24-6/64" (L) x 23-22/64" (P) x 7-51/64" (A))

## Modulo di foratura

Nome	Modulo di foratura (MX-PN11A, MX-PN11B, MX-PN11C, MX-PN11D) per il finitore
Formato carta per il modulo di foratura	A3 (11" x 17") - B5R (7-1/4" x 10-1/2"R) ● Non è possibile forare tipi di carta speciali quali OHP.
Fori	MX-PN11A 2 fori MX-PN11B 3 fori MX-PN11C 4 fori MX-PN11D 4 fori (larghezza)

Alimentazione elettrica richiesta	Fornita dal finitore
Peso	Circa 3 kg (7 lb.)
Dimensioni	98 mm (L) x 477 mm (P) x 137 mm (A) (3-55/64" (L) x 18-50/64" (P) x 5-26/64" (A))

## Caratteristiche tecniche del fax

Linee utilizzabili	Linee telefoniche generali (PSTN), centralino telefonico (PBX)
Scansione della densità di linea	Caratteri normali: 8 punti/mm x 3,85 caratteri/mm
	Caratteri piccoli: 8 punti/mm x 7,7 righe/mm
	Caratteri fini: 8 punti/mm x 15,4 righe/mm
	Alta definizione: 16 punti/mm x 15,4 righe/mm
Velocità di connessione	Super G3: 33,6 kbps, G3: 14,4 kbps
Metodo di codifica	MH, MR, MMR, JBIG
Modalità di connessione	Super G3 / G3
Formati carta originale per la trasmissione	A3 (11" x 17") - A5 (5-1/2" x 8-1/2") (è possibile trasmettere carta con una lunghezza max. di 1.000 mm* (solo una facciata e B/N). * Internet fax (opzionale) è fino a 800 mm (a 600 x 600 dpi).
Formato carta registrato	A3 (11" x 17") - A5 (5-1/2" x 8-1/2")

Tempo di trasmissione	Circa 2 secondi *1 (A4 (8-1/2" x 11") Carta standard Sharp, caratteri normali, Super G3 (JBIG))
Memoria	1 GB
Note	Memoria di selezione Max. 1.000 voci (inclusa selezione di gruppo per fax, scanner e Internet fax)
	Selezione di gruppo Max. 500 voci
	Trasmissione di gruppo Max. 500 destinatari

\*1 Compatibile con il metodo di trasmissione a 33,6 kbps per fax Super G3 standardizzato dalla International Telecommunications Union (ITU-T). Questa è la velocità per l'invio di un foglio di carta in formato A4 (8-1/2" x 11") di circa 700 caratteri con una qualità immagine standard (8 x 3,85 caratteri/mm) in modo Alta velocità (33,6 kbps). Questa è solo la velocità di trasmissione per le informazioni relative all'immagine e non include il tempo per il controllo della trasmissione. Il tempo effettivo necessario per una trasmissione dipende dal contenuto del testo, dal tipo di apparecchio fax ricevente e dalle condizioni della linea telefonica.

## Caratteristiche tecniche della stampante di rete

Tipo	Tipo incorporato
Velocità di stampa continua	Come per la velocità di copia continua
Risoluzione	Elaborazione dati: 600 × 600 dpi, Stampa: 600 × 600 dpi, equivalente a 9600 × 600 dpi
Linguaggio di descrizione della pagina	Standard SAPL-c *1 Opzioni Emulazione PCL6 *3 Emulazione PS3 *2 *3
Protocolli compatibili	TCP/IP, IPv4/IPv6, IPX/SPX, NetBEUI, IPP, EtherTalk *2 Windows 2000, Windows XP, Windows 2000 Server, Windows Server 2003, Windows Vista, Windows Server 2008, Windows 7
OS compatibili	Macintosh (Mac OS 9.0 ~ 9.2.2, OS X 10.2.8, 10.3.9, 10.4 ~ 10.4.11, 10.5 ~ 10.5.8, 10.6 ~ 10.6.2)*2

Caratteri interni (opzioni)	80 caratteri per PCL, 136 caratteri per emulazione PS3
Memoria	Memoria di sistema della macchina e disco rigido.
Interfaccia	10BASE-T/100BASE-TX/1000BASE-T, USB 2.0 (modo alta velocità)

\*1: SAPL è l'abbreviazione di Sharp Advanced Printing Language.

\*2: Se presente un kit di estensione PS (MX-PK11).

\*3: Se presente un kit espansione stampante (MX-PB14).

## Caratteristiche tecniche dello scanner di rete

Tipo	Scanner a colori
Risoluzione di scansione (principale × verticale)	100 × 100 dpi, 200 × 200 dpi, 300 × 300 dpi, 400 × 400 dpi 600 × 600 dpi (push scan) 50 - 9,600 dpi *1 (pull scan)
Velocità di scansione (A4 (8-1/2" × 11") orizzontale)	B/N 50 fogli/minuto (una facciata) A colori 50 fogli/minuto (una facciata) ● In modalità standard sono disattivati l'utilizzo di carta standard Sharp (formato A4 (8-1/2" × 11") con copertura 6 %) e il rilevatore automatico di colore. La velocità varia a seconda del volume di dati dell'originale.
Interfaccia	10BASE-T/100BASE-TX/1000BASE-T, USB 2.0 (durante la scansione della memoria USB)
Protocolli compatibili	TCP/IP (IPv4)
OS compatibili *2	Pull scan (TWAIN) Windows 2000, Windows XP, Windows 2000 Server, Windows Server 2003, Windows Vista, Windows Server 2008, Windows 7

Formato di uscita	(B/N) TIFF, PDF, PDF crittografato, XPS *3 Metodo di compressione: decompressione, G3 (MH), G4 (MMR) (Scala dei grigi/colori) TIFF, JPEG, PDF, PDF crittografato, XPS *3 Metodo di compressione: JPEG (compressione alta, media e bassa)
Driver	Compatibile TWAIN

\*1: Occorre diminuire il formato di scansione quando si aumenta la risoluzione.

\*2: In alcuni casi non è possibile stabilire una connessione. Contattare il rivenditore locale per ulteriori informazioni.

\*3: XPS (XML Paper Specification)

# INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO

## Informazioni per lo smaltimento per gli utenti (utenti privati)

### ■ Nell'Unione Europea

Attenzione: Se si desidera smaltire questo apparecchio, non gettarlo in un normale bidone dei rifiuti! Gli apparecchi elettrici ed elettronici usati devono essere trattati in modo differenziato e in conformità con la legislazione che richiede un trattamento, recupero e riciclaggio appropriato di apparecchiature elettriche ed elettroniche. A seguito dell'implementazione ad opera degli stati membri, i privati abitanti gli stati UE possono restituire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate presso gli appositi centri di raccolta\*. In alcuni paesi\* anche il rivenditore locale può occuparsi di restituire gratuitamente il vostro prodotto usato se ne acquistate uno nuovo simile.

\*) Contattare le autorità locali di competenza per ulteriori dettagli. Se l'apparecchio elettrico o elettronico utilizza batterie o accumulatori, smaltirli separatamente in conformità ai requisiti locali. Smaltendo correttamente questo prodotto contribuirete a garantire che il prodotto sia sottoposto alle procedure di trattamento, recupero e riciclaggio necessarie, prevenendo così i potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute dell'uomo che potrebbero derivare da un trattamento inadeguato dei rifiuti.

### ■ In altri Paesi non UE

Se si desidera smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali competenti e richiedere informazioni sul metodo di smaltimento corretto. Per la Svizzera: Le apparecchiature elettriche o elettroniche usate possono essere restituite gratuitamente al rivenditore, anche se non si acquista un nuovo prodotto. Gli altri centri di raccolta disponibili sono elencati nella homepage dei siti [www.swico.ch](http://www.swico.ch) o [www.sens.ch](http://www.sens.ch).



**Attenzione: Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo. Ciò significa che i prodotti elettrici ed elettronici non dovrebbero essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici generici. Esiste un sistema di raccolta differenziata per questo tipo di prodotti.**

## Informazioni sullo smaltimento per le aziende

### ■ Nell'Unione Europea

Se il prodotto è utilizzato a scopo commerciale e si desidera smaltirlo: Contattare il rivenditore SHARP che fornirà informazioni sulla procedura di restituzione del prodotto. È possibile che vengano addebitati i costi sostenuti per la restituzione e il riciclaggio del prodotto. I prodotti di piccole dimensioni (e in piccole quantità) possono essere ritirati dai servizi di raccolta locali. Per la Spagna: Contattare il sistema di raccolta o le autorità locali competenti per la restituzione dei prodotti usati.

### ■ In altri Paesi non UE

Se si desidera smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali competenti e richiedere informazioni sul metodo di smaltimento corretto.



Amministratore

Nome:

Contatti:



Le informazioni di cui l'amministratore della macchina necessita sono stampate sul retro di questa pagina.  
(Separare questa pagina dal manuale e conservarla in un luogo sicuro. Inserire inoltre il nome e i  
recapiti di riferimento dell'amministratore nel margine a sinistra).

# PER L'AMMINISTRATORE DELLA MACCHINA

## Password per le impostazioni di sistema

È necessaria una password per modificare le impostazioni di sistema della macchina utilizzando l'autorità amministratore. Le impostazioni di sistema possono essere modificati dal pannello operativo o con un browser Web del computer. Dopo la configurazione della macchina, fare riferimento a [IMPOSTAZIONE SISTEMA] nella Guida Operativa per impostare una nuova password.



La password dell'amministratore è interfacciata tra il pannello operativo e il sito Web, pertanto le password modificate sul pannello operativo possono essere utilizzate per l'accesso al sito Web.

## Password per l'accesso dal computer

La password predefinita per la macchina è "admin".

## Password per l'accesso da un computer

Sono disponibili due account per l'accesso da un browser Web: "Amministratore" e "Utente". Le password predefinite per ogni account sono visualizzate a destra. La registrazione come "Amministratore" consentirà di gestire tutte le impostazioni disponibili tramite il browser Web.

	Account	Password
Utente	users	users
Amministratore	admin	admin



Attenzione a non dimenticare le nuove password amministratore impostate.

## Inoltro di tutti i dati trasmessi a e ricevuti dall'amministratore (funzione di gestione dei documenti)

Questa funzione serve per inoltrare tutti i dati trasmessi e ricevuti dalla macchina a una destinazione prestabilita (un indirizzo di Scansione su e-mail o una destinazione di Scansione su FTP, Scansione su cartella di rete o Scansione su desktop).

Questa funzione può essere utilizzata dall'amministratore della macchina per archiviare tutti i dati trasmessi e ricevuti.

Per configurare le impostazioni relative all'amministrazione di documenti, fare clic su [Impostazioni applicazione] e poi su [Funzione di Amministrazione documenti] nel menu della pagina Web. (Sono richiesti i diritti di Amministratore).



- Le impostazioni relative al formato, all'esposizione e alla risoluzione dei dati trasmessi e ricevuti rimangono valide anche in caso di inoltro dei dati.
- Quando l'inoltro è abilitato per i dati inviati in modalità fax,
  - Sul pannello a sfioramento il tasto [TX diretta] non appare.
  - La funzione di trasmissione rapida online e di selezione con altoparlante non possono essere utilizzate.



(Separare questa pagina dal manuale e conservarla in un luogo sicuro).

## Per utenti della funzione fax

### Importanti istruzioni per la sicurezza

---

- Se un qualunque dispositivo telefonico non funziona correttamente, scollegarlo immediatamente dalla linea telefonica per evitare danni alla rete.
- Non installare cavi telefonici durante temporali e fulmini.
- Non installare prese telefoniche in luoghi umidi, a meno che la presa sia appositamente prevista per tale uso.
- Non toccare cavi o terminali telefonici non isolati, a meno che la linea telefonica sia stata scollegata in corrispondenza dell'interfaccia di rete.
- Procedere con cautela durante l'installazione o la modifica di linee telefoniche.
- Evitare di usare il telefono (a parte quelli senza fili) durante un temporale. Anche se remoto, sussiste il rischio di folgorazione a causa dei fulmini.
- Non utilizzare un telefono per comunicare una fuga di gas in prossimità della fuga stessa.
- Non installare e non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua o se non si è perfettamente asciutti. Evitare di far cadere sostanze liquide sull'apparecchio.
- Conservare queste istruzioni.







# Marchi registrati

I seguenti marchi e marchi registrati sono utilizzati insieme alla macchina e ai relativi accessori e periferiche.

- Microsoft®, Windows®, Windows® 2000, Windows® XP, Windows Server® 2003, Windows Vista®, Windows Server® 2008, Windows® 7 e Internet Explorer® sono marchi o marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.
- PostScript è un marchio registrato di Adobe Systems Incorporated.
- Adobe e Flash sono marchi registrati o marchi di Adobe Systems Incorporated negli Stati Uniti e in altri Paesi.
- Adobe, il logo Adobe, Acrobat, il logo PDF Adobe e Reader sono marchi registrati o marchi di Adobe Systems Incorporated negli Stati Uniti e in altri Paesi.
- Macintosh, Mac OS, AppleTalk, EtherTalk, e LaserWriter sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti ed in altri Paesi.
- Netscape Navigator è un marchio di Netscape Communications Corporation.
- Mozilla® e Firefox® sono marchi registrati o marchi della Mozilla Foundation negli Stati Uniti ed in altri Paesi.
- PCL è un marchio registrato della Hewlett-Packard Company.
- IBM PC/AT e PowerPC sono marchi di International Business Machines Corporation.
- Sharpdesk è un marchio di Sharp Corporation.
- Sharp OSA è un marchio della Sharp Corporation.
- RealVNC è un marchio di RealVNC Limited.
- Tutti gli altri marchi e copyright appartengono ai rispettivi proprietari.

Candid e Taffy sono marchi di Monotype Imaging, Inc. registrati presso il Patent and Trademark Office degli Stati Uniti e possono essere registrati in alcune giurisdizioni. CG Omega, CG Times, Garamond Antiqua, Garamond Halbfett, Garamond Kursiv, Garamond e Halbfett Kursiv sono marchi di Monotype Imaging, Inc. e possono essere registrati in alcune giurisdizioni. Albertus, Arial, Coronet, Gill Sans, Joanna e Times New Roman sono marchi di Monotype Corporation registrati presso il Patent and Trademark Office degli Stati Uniti e possono essere registrati in alcune giurisdizioni. Avant Garde, ITC Bookman, Lubalin Graph, Mona Lisa, Zapf Chancery e Zapf Dingbats sono marchi di International Typeface Corporation registrati presso il Patent and Trademark Office degli Stati Uniti e possono essere registrati in alcune giurisdizioni. Clarendon, Eurostile, Helvetica, Optima, Palatino, Stempel Garamond, Times and Univers sono marchi di Heidelberger Druckmaschinen AG, che possono essere registrati in alcune giurisdizioni, concessi in licenza esclusiva tramite Linotype Library GmbH, una consociata interamente di proprietà di Heidelberger Druckmaschinen AG. Apple Chancery, Chicago, Geneva, Monaco e New York sono marchi di proprietà di Apple Inc. e registrabili in certe giurisdizioni. HGGothicB, HGMinchoL,

HGPGothicB e HGPMinchoL sono marchi di Ricoh Company, Ltd. e possono essere registrati in alcune giurisdizioni. Wingdings è un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi. Marigold e Oxford sono marchi di Arthur Baker e possono essere registrati in alcune giurisdizioni. Antique Olive è un marchio di Marcel Olive e può essere registrato in alcune giurisdizioni. Hoefler Text è un marchio di Johnathan Hoefler e può essere registrato in alcune giurisdizioni. ITC è un marchio di International Typeface Corporation registrato presso il Patent and Trademark Office degli Stati Uniti e può essere registrato in alcune giurisdizioni. Agfa è un marchio di Agfa-Gevaert Group e può essere registrato in alcune giurisdizioni. Intellifont, MicroType e UFST sono marchi di Monotype Imaging, Inc. registrati presso il Patent and Trademark Office degli Stati Uniti e possono essere registrati in alcune giurisdizioni. Macintosh e TrueType sono marchi di proprietà di Apple Inc. registrato nello United States Patent and Trademark Office e in altri Paesi. PostScript è un marchio di Adobe Systems Incorporated e può essere registrato in alcune giurisdizioni. HP, PCL, FontSmart e LaserJet sono marchi di Hewlett-Packard Company e possono essere registrati in alcune giurisdizioni. Il processore di tipo 1 presente nel prodotto UFST di Monotype Imaging è soggetto alla licenza fornita da Electronics For Imaging, Inc. Tutti gli altri marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

**SHARP ELECTRONICS (Europe) GmbH**

Sonninstraße 3, D-20097 Hamburg

**SHARP**<sup>®</sup>  
SHARP CORPORATION

STAMPATO IN FRANCIA

TINSI4864GHZZ

